



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dell'energia UFE
Divisione Diritto, forza idrica e smaltimento delle scorie radioattive

17 dicembre 2014

Revisione parziale dell'ordinanza sulla responsabilità civile in materia nucleare

Indagine conoscitiva

Riassunto dei risultati

1. Oggetto e momento dell'indagine conoscitiva

La **revisione totale** dell'ordinanza sulla responsabilità civile in materia nucleare (ORCN) attua le nuove prescrizioni della legge sulla responsabilità civile in materia nucleare (LRCN), sottoposta a revisione a metà 2008 (e non ancora posta in vigore). La consultazione in merito alla revisione totale si è conclusa il 28 giugno 2013.

La nuova legislazione sulla responsabilità civile in materia nucleare potrà essere posta in vigore solamente quando sarà entrata in vigore la nuova versione della Convenzione di Parigi del 29 luglio 1960 sulla responsabilità civile nel campo dell'energia nucleare, sulla quale tale legislazione si basa. Ciò sarà possibile solamente quando almeno due terzi dei 16 Stati contraenti avranno ratificato la Convenzione. L'entrata in vigore della nuova versione della Convenzione di Parigi non avverrà presumibilmente prima del 2016.

Parallelamente alla revisione totale è in corso, sulla base della LRCN attualmente in vigore, la presente piccola **revisione parziale** dell'ORCN. Si tratta di due modifiche concernenti i rischi che possono essere esclusi dalla copertura assicurativa privata. Queste modifiche sono urgenti e sono necessari per consentire agli assicuratori privati di predisporre anche in futuro sul mercato assicurativo una capacità sufficiente per garantire la copertura richiesta dalla legislazione sulla responsabilità civile in materia nucleare. Non è possibile attendere l'entrata in vigore della revisione totale della legislazione sulla responsabilità civile in materia nucleare.

Il 2 ottobre 2013, l'Ufficio federale dell'energia (UFE) ha avviato l'indagine conoscitiva in merito alla modifica dell'articolo 4 capoverso 1 ORCN, che durerà fino al 4 novembre 2013. In considerazione dell'urgenza, il termine è stato ridotto di un mese.

All'indagine conoscitiva sono stati invitati gli esercenti delle centrali nucleari, la Zwischenlager Würenlingen AG, swissnuclear e lo Schweizer Pool für die Versicherung von Nuklearrisiken (pool svizzero per l'assicurazione dei rischi nucleari). All'indagine conoscitiva hanno partecipato tutti i soggetti citati nonché i Giovani Verdi Svizzera, 6 organizzazioni attive nell'ambito della politica energetica, 2 organizzazioni ambientaliste e per la protezione del paesaggio nonché il Centre Patronal. Complessivamente, sono pervenuti 17 pareri.

2. Quadro complessivo dei partecipanti all'indagine conoscitiva

	Partecipanti	Destinatari:	Pareri
1	Partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale		1
2	Settore elettrico	6	6
3	Organizzazioni attive nell'ambito della politica energetica		6
4	Organizzazioni ambientaliste e per la protezione del paesaggio		2
5	Rappresentanti del settore assicurativo	1	1
6	Associazioni dei datori di lavoro		1
	Totale		17

3. Panoramica sui risultati della consultazione

La maggioranza dei partecipanti all'indagine conoscitiva è contraria alle novità introdotte dal progetto di modifica dell'ordinanza.

I Giovani Verdi Svizzera, le organizzazioni attive nell'ambito della politica energetica e le organizzazioni ambientaliste e per la protezione del paesaggio respingono la revisione parziale dell'ORCN e chiedono, in alcuni casi facendo riferimento al parere da essi presentato nell'ambito della consultazione sulla revisione totale dell'ORCN, una rielaborazione complessiva della legislazione sulla responsabilità civile in materia nucleare. Ritengono inoltre problematico il fatto che ci si basi sui valori limite d'esposizione per escludere determinati rischi. La situazione di Fukushima avrebbe chiaramente di-

mostrato che i valori limite fissati dalla legge possono essere rapidamente abrogati. L'adeguamento proposto comporterebbe notevoli rischi aggiuntivi per la Confederazione.

Swissnuclear, gli esercenti delle centrali nucleari e la Zwischenlager Würenlingen AG chiedono che nel progetto di ordinanza sia cancellato l'articolo 4 capoverso 1 lettera a^{ter} e che sia annullato il conseguente aumento dei premi nell'articolo 5 capoverso 1. Sostanzialmente, si afferma che non è vero che gli assicuratori privati siano stati finora dell'opinione che i danni che si verificano nonostante il rispetto dei valori limite di radioattività non debbano essere considerati danni nucleari ai sensi della legislazione sulla responsabilità civile in materia nucleare. Il limite inferiore di trenta milioni di franchi svizzeri introdotto dagli assicuratori non sarebbe inoltre illegittimo, perché rappresenterebbe solamente una forma di assicurazione di protezione giuridica passiva, e gli assicuratori privati fornirebbero già oggi una copertura fino alla somma massima per i danni che si verificano nonostante il rispetto dei valori limite di radioattività. L'introduzione di una nuova copertura parziale non sarebbe necessaria e per la Confederazione verrebbe meno l'obbligo di assumersi un rischio supplementare. L'adeguamento dell'importo dei premi non sarebbe quindi necessario.

Lo Schweizerischer Nuklearversicherungspool (che rappresenta gli assicuratori attivi nel settore nucleare) è soddisfatto dell'accoglimento delle proprie richieste. Il Centre Patronal, dopo aver consultato le cerchie economiche interessate, si dichiara d'accordo con le modifiche previste nel progetto di ordinanza.

Allegato: pareri pervenuti

Partiti

Giovani Verdi Svizzera

Settore elettrico

Axpo Holding AG

BKW Energie AG

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG

Kernkraftwerk Leibstadt AG

Swissnuclear

Zwischenlager Würenlingen AG

Organizzazioni attive nell'ambito della politica energetica

Allianz Atomausstieg

Ärztinnen und Ärzte für soziale Verantwortung/
zur Verhütung des Atomkrieges

ContrAtom

Gewaltfreie Aktion Kaiseraugst

Klar! Schweiz

Fondazione svizzera per l'energia

Organizzazioni ambientaliste e per la protezione del paesaggio

Greenpeace Svizzera

WWF Svizzera

Altri partecipanti alla consultazione

Schweizer Pool für die Versicherung von Nuklearrisiken

Centre Patronal